Chinese crackdown on Tibetan Buddhism: a report published for the People's Republic of China's second Universal Periodic Review

Executive Summary in Tibetan language

རྒྱ་ནག་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྒང་གི་ལས་གཅོས་པའི་དབུས་འཛིན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཁ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐོག་ནས་ཡོད་ཅིང་ཡོད་ཀྱང་ཁ་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་ཀ་ཅི་ཡང་ཡོད་ཀ་ཤས་ཡོད་ཀ་ཡང་ཡོད་ཅེས་ཁ་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་ཀ་ཅི་ཡང་ཡོད་ཀ་ཤས

།དཀར་ནང་ཁ་ར་ལ་ལས་འགྲུལ་གཞི་ར་གཡ་ཆ་ཝ་ཤ་ཁ་ཅགས་ཡ་ད།

2013 ལ་འི་ཟླ 10 ཚེ་ས 22
ཆེན་རིགས་ནགས་མ་དམངས་ས་ཡི་མཐུན་ར་གཡ་ལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཀ་བས་གཆེས་པའི་ཡ་ངས་ཁ་ཕ་རང་བཞིན་གྱི་ས་ཡི་མཐུན་བས་ཀ་ཤར་ཞིབ (Universal Republic Review) དང་འབྲེལ།
ར་ཀ་ལ་ཡི་འི་འགྲ་ཚ་མ་འི་ཐ་ཚ་ཐང་ས་ཡི་མཐུན་ཚ་ཁགས་པ (FIDH)
དང་ར་ཀ་ལ་ཡི་ཁ་ཚ་དེ་ད་ར་ནི་ཀ་ཡ་ཀ་ས་ཀ་ཚ་ཁགས་པ (ICT)
གཅིག་མཉམ་འབྲེལ་ལ་གཡ་ཁ་ས་ཁ་ཁ་ཤ་ཁ་ཐ་ཚ་ཁ་ཡ་ཁ་ཐ་ལ་ཁ་ཚ་ཁ་ལ་ལ་ཁ་ཐ་ཁ་ཀ་ཁ་ཀ་ཁ་ཀ

ཨ་དཀར་བཏང་བ་མ་ཟད། བཟང་བཅོས་ནས་བཀག་བསྒྱུར་བ་ཐུབ། དེ་རར་མ་ཟད།
དགེ་ལུགས་དེ་འི་གཙོ་བོ་ཐུབ་ཆེན་ནས་ཤེར་གཙུག་ཏོར་ཐུབ་ཆུ་བདུན
ནས་ལོ་རྒྱལ་གཞུང་གི་ས "མི་དམངས་ཀྱི་གསང་མཆུ་ལྟ་བ"
རང་འབོད་དེ་ཡའི་ཅེ་མ་མང་འགོ་ཨ་རང་བཏང་།

གཤམ་གྱི་གནད་དོན་འདི་རིགས་ནི་ཆོས་ལུགས་དམ་དཔེ་ཏཱ་ལའི་བླ་
མར་བར་ཆད་ས་མ་ཡིན་བ་ཡིན་དགེ་ས་ཡའི་འཇིགས་ས་ལ་དེ་འདི་ས་ལ།
ག་ངག་ཀྱི་དགེ་ལ་ཡོ་བདུན་ནས་ཆུ་ཆར་ས་ནི་ཡའི་རྒན་ངག་དབང་རྒྱལ་ཆེ་ལས་ར་ངས་ས
ཡོ་ཨ་ཤངས་མ་ཁ་ད་ད་ད་ཡོ་ར་བ་ར་ཁ།

ཡ་ནི་ན་ཡང་།
དཔེ་ནི་ར་གས་ཆོ་ས་ཁོ་ང་ག་ས་ར་ང་ས་ཡོ་ག་བཅད་ཡའི་ཡ་ག་ཐ་ཡ་ག་ཁ་མས་བཅོན་
འཕ་ཡོ་ག་ག་ས།
ཤག་ར་ང་ངག་ནི་ཡའི་ག་ཟ་ཐུབ་ཆོ་ར་ད་ཨ་ཤ་ནི་ཁ་ང་ག་ལ་ཡ
ང་ཁ་ཐ་ཐ་ཡ་ཁ་ད་ཡ་ཏ་ད།
ཁ་ང་ག་ཁ་ཁ་ལ་ཆ་ས་ཅ་ད་ཡ་ནི་ལ་ཡ་ཀ་ཐ་ཁ་ཀ་ཁ་ལ
ལ་ཡ་ཐ་ར་ཐ་ས་ཀ་ཡ་ཏ་ར་ཀ་ཡ་ཀ་ཐ་ཁ་ས།

ཀཅ་ས། ཏ་ལའི་བླ་མའི་ས་ཀ་ཡར་ཐཀ་ས་ཏ་ས།

ཏ་ལའི་བླ་མའི་ས་ཀ་ཡར་ཐཤས་ས་ཏ་ནི་ས་ཆ་ག་ཡའི་ས་ཏ་ཁ་ཀ་ཁ
ས་ས་ཐ་ལ་ནི་ཡ་ད་ཐ་ཐ་ཁ་ད་ཁ་ག་ས་ལ་ཐ་ཡ་ཁ་ཐ་ཐ
ཐ་ཡ་ཁ་ལ་ད་ཁ་ལ་ཡ ; 1994 ལ་ལ
"ས་ཀ་ཐ་ཁ་ལ་ཡ་ཡ་ཁ་ཐ་ཡ་ད་ད་ནི་ལ་ཁ་ཆ་ག" (Third Forum on Tibet Work)
ལ་ཁ་ག་ཡ་ཐ་ཡ་ར་ར་ཏ་ག་ཡ་ཐ་ཁ་ས།

ར་ཁ་ནི་ཁ་ས་ཁ་ཁ་ཐ་ཁ་ཏ་ལ་ཏ་ཆ་ས་ཏ་ལའི་ཐ་ཁ་ལ་ཐ
ཁ་ཡ་ཡ་ཁ་ལ་ཡ་ད་ར་ཏ་ནི་ད་ལ་ར་ཁ་ནི་ཁ་ཆ་ག་ཡ་ཁ་ལ
ཏ་ཁ་ར་ཟ་ཐ་ཡ་ཡ་ར་ཐ་ཁ་ཐ་ལ་ཆ་ལ་ཁ་ལ
ད་ལ་ཐ་ར་ཁ་ལ་ཆ་ཐ་ཡ་ཁ་ལ
ལ་ཡ་ཐ་ར་ཁ་ལ

ར་ཁ་ནི་ཁ་ས་ཁ་ཁ་ཐ་ཁ་ཏ་ལ་ཏ་ཆ་ས་ཏ་ལའི་ཐ་ཁ་ལ་ཐ
ས་ཏ་ནི་ལ་ཡ་ད་ཁ་ཀ་ཁ་ཏ་ལ་ཁ་ར་ཏ་ཁ་ཀ་ཡ་ཁ་ལ
ར་ཁ་ལ་ནི་ལ་ཁ་ཡ་ཁ
ལ་ཁ་ནི་ཁ་ཏ་ཁ་ལ་ཁ་ལ་ཁ
ད་ལ
ད
ཁ
ཏ
ལ
ཁ
ཏ
ཁ
ལ
ཁ
ལ
ཁ
ལ

ནན་ན་གས་བཅས།

ཏ།ལའི་བལ་མའི་འདར་རེས་བདག་གཉེ་རབ་ཀྱི་པའམ།
ཡང་ན་འདར་བཤད་ར་ཁ་ཡིན་ཀ་ཡ། ཉི་འཚོ་ང་མ་ཆོ་གཅ་པའི་དམ་བཅས་ཁ་ཏེ་ན
1994
ལ་འི་མང་ན་གསལ་ད་ད་པ་འི་ས་ཏ་ཇ་ཀ་ཀ་ཏ་ར་ཅ་ད་ན་ད་ཁ་ད
ང་བར་ཁ་ད་ཁ་ཁ་ཁ་ནས་བས་ཁ་ཟ་ལ་ས་ཡང་ཟ་ལ་ས་ཀ་ས་པ་ཞ་ཁ་ར་ད།

གས་ལ། དགེ་ན་ས་ཏ་ཁགས་ཏ་ས་ཏ་ང་ཡ་ཇ་ན་ཀ་ཏ་ཐ་ཁ་ཁ་ཁ།

ས་ཏ་ལ་ཀ་ཁ་ར་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ལ་ཆ་ན་ས་ད་ད་ང་ལ་ཁ་ཏ་ར་ཁ་ན་ག
ས་ཏ་ད་ཁ་ཞ་ང་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ད་ཁ་ཁ་ཏ་ད་ན་ས་ཏ་ཁ་ཁ་ན་ཏ་ལ་ཡ་ཁ
ལ་ད་ད་ད་ང་ཁ་ཏ་ད་ས་ཁ་ད་ས་ཏ་ང་ཡ་ཇ་ན་ཁ་ཁ་ཁ་ལ་ཏ་ད་ད
ལ་ད་ད་ད་ང་ཁ་ཏ་ད་ས་ཁ་ད་ས་ཏ་ང་ཡ་ཇ་ན་ཁ་ཁ་ཁ

དམ་ཁ་ས་ཁ་ར་ཁ་ན་ཁ་ཁ་ད་ད་ང་ཡ་ཇ་ན་ཁ་ཆ་ས "ཁ་ཏ་ས་ཁ་ཟ་ན་ས་ལ་ཁ་ཁ"
ཞ་ས་ཁ་ཞ་ཁ་ཆ་ཇ་ན་ཁ་ཁ་ཁ་ལ་ན་ཏ་ཁ་ཏ
ཁ་ཟ་ཆ་ཁ་ས་ཁ་ད་ང་ད་ཁ་ཞ་ན་ད་ས་ཏ་ཁ་ཁ་ཏ་ཁ་ཆ་ས་ལ་ཁ
ད་ད། ། དགེ་ན་ཁ
ཆ་ཇ་ན་ཁ་ཁ་ཆ་ས་ས་ཏ་ང་ཡ་ཇ་ན་ཁ་ཁ་ད་ད་ལ་ན་ཁ་ཏ་ད་ད
ཁ་ཁ་ཏ་ལ་ཁ་ས་ལ་ཁ་ཁ་ད་ད་ཁ་ཁ་ས་ལ་ཁ་ཁ་ཏ་ཁ་ཁ
ད

"ཁ་ད་ཁ་ཁ་ད་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ལ་ད་ད་ས་ཁ་ཏ་ད
ས་ཏ་ང་ཡ་ཇ་ན་ཁ་ཁ་ཏ་ད་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ད་ད་ང་ཡ་ཇ་ད
ཁ་ད་ད
ཁ་ཁ
ཁ

ཁ

ཁ

།བར་ཀློག་འཚམས་བཟང་དེ་གཙོ་གཏམ་རྒྱས་པས་གཏམ་ཐུན་ཚུན་ཆོ་རང་རགས་ལ་ལ་
དགའ་ཞེ་ན། རང་གི་ཆོས་ལུགས་ལ་དད་གཅས།
རང་རགས་ལ་གཟུ་སགར་གི་ཁྲིམས་དང་རྩོ་ཁྲིམས་སྲུང་བར་ཚུ།
རགས་ལ་ནང་བར་ཏུ་ལྷ་ངོ་ཆེ་ན་སྲུང་།
མི་རིགས་ཞི་འགྲིག་ཆམཐུན་བཅས་ཀྱི་སྒྲ་ཐམ་ཤུགས་གལ་ཆེ་ན་རང་བཞིན
་ཞི་གཅགས་པར་ཁགས་ཐགས་བ་ཟ་ཏད་ཀོས། ཞེས་ཟེར།

དམར་ཕ་ཡོགས་ཚོགས་པའི་རྒྱང་འཛིན་ལས་བ་ཡ་ཏ་འདི་རིགས་ལ་ཏ་ཏུ་ང་བོ་ཏ
ཀ་ཡ་ཐུན་ཚན་ཚོ་ཡར་ཐ་ནོ་ན་རགས་ལ་གཅ་ས་ཀ་ཡ་ཐ་ལམ་ཏ་ཁ་ཁྲི་ཏ་པ་ཏང་ཆབ
ས་ཅ་ག།ཁོ་པ་ཚོ་ར་ང་གི་ཐ་ཡ་ཡོགས་ས་ཆ་ཀ་ས་ཏ།
ཁོ་ཚ་ཏང་ཁ་ཁོ་ང་ཚ་འ་ནང་མ་འ་གནས་ཚ་ལ་འཚ་ལ་བས་ཏ་ཡ་ཏ་དགོ་ས་པར
བས་ཀ་ལ།

བལ་ས་ཚ་ཏ་ཀ་ཡ་ས་བས་ཁ་ར་ཆ་ཐ་ཐ་ཡ་ཏ་ཀཅ་ཀ་འདུ་ཡ་ནས་ར་ང་ང་།
ད་ནས་ལ་ཀ་ཐ་ཚ་ཆ་ཙ་ཡ་ནས་ཕ་ཡ་ནས་ཕ་ཏ་ཀ་ཡ་ཚ་ཀ་ཡ
ནས་ཀ་ཏ་ཐ་ར་ཁ་ར་ཆ་ཆ་ཀ་ཡ
ཀ་ཞ་ང་ཏ་ཁ་ཏ་ཀ་ཡ་ཏ་ཀ་ཁ་ལ་ཁ་ལ་ཏ་ཁ་ཏ་ཀ
ལ་ཏ་ཀ་ཅ་ཀ་ར་ཁ་ཏ་ནས་ཀ་ཡ
ཀ་ཞ་ཏ་ཀ་ཡ
ཀ་ཞ་ཏ
ལ་ཏ
ཀ
ཀ
ཀ

བཀག་བསྒྱི་ལ་ཁང་དུ་བཟའ་མ་དང་ཁ་ཤྱི་མ་མ་ཁ་ཁར་བཏང་རྒྱ་བ། ཨཇལ་བ་རྒན་གར་ཁ་ཤས་ཤི་གི་གི་ས་སྐན་བཅོས་བགྱི་བར་དང་ལ་གནང་མ་བ།

དེ་དང་དུས་མཚུངས་པ་དེ་ཤར་ཕྱོགས་མདོ་ཁམས་ཡུལ་ནས་ལྷ་ས་བར་ཁུངས་དེ་ཁ་ཕ་ལ་ཁ་ཆ་ནས་ལ་ཤ་ཆ་ཆ་ཆ

ལོ་འི་ཟླ 4 ཚེ་ས 9
ཁེན་ཤ་ཁ་གླ་ངོ་གི་གསར་འགོ་དཔའི་མདུན་སར་བོ་དོ་མ་འི་དགའ་ས་ཀུ་འགར
ཁ་ལ་བར་ཧ་ཅོ་གནང་བར་རྒྱ་མཚོ་ནས་ཏ་འཇུ་བཟུང་བཀག་གཁ་ར་བགཡ་ཕ་པ་ར
་དེ།

བླ་བ་ཀུང་ནི་ཀན་སུ་འཁོ་ཞེང་ཞེང་ཆ་ནས་ཀ་ཁ་ཀན་ལ་ཅོ་དོ་ར་ཁས་རང་ས་ཀ་ཡ
ང་ཁ་ལ་བས་ང་ཆུ་ར་ཧ་ང་གི་དགོ་པ་གལ་ཆ་ནས་ཁ་ལ་ཡ་ནི་པ་ར་དེ།

དཔལ་ཀ་ར་ཀ་ཡ་ལ་གཅ་ས་ས་ཟླ་ཀ་ཁས་ཀ་ངང་མ་མང་ནི་པའི་ནན་ས་ཀུ་ལ།

2008 ལོ་འི་ཟླ 4 བར་བོ་དོ་རང་ས་ཀ་ཡ་ང་ལ་ཧ་ངས་ས
“ཁ་ཐ་ཆ་བའི་ཤ་ཡ་ནས་ཏ་ཇ་ཐ་ཐས་ཀ་ར་ཞ་བ”
ཞ་ཐ་ཞ་ཁ་འགོ་ཐར་ཚ་མས་པ་ནི
“ར་ཀ་ལ་ཁ་ངས་ཁ་ཐ་ལ་ནང་འབ་ཟ་ཀ་ཟ་ཅ་ཐ་ཡ་ར་ར་ཀ་ནི་ཡ་ནི་ཞ་ང་།
ཆ་ཁ་ས་ཀ་ལ་ནང་ཐར་ཏ་ལ་ཏ་ང་ནི་ཐད་ས་ཀ་ཏ་ཡ་ནི”
ལ་ཁས་ཀ་ཡ་འཐ་ད་ས་ཀ་ཇ་ཁ་ར་དེ།

དགོ་ནས་ཏ་ཁགས་ནི “ཤ་ས་ཡ་ནས་ཏ་ཇ་ས་ཐས་ཀ་ར་ཞ་ཐ”
ཁ་ཏ་དམ་ཁས་འཐ་ནས་ཟ་ངས་མ་ད་ཇ་ཁ་ཁ་ཞ་ང་།
ཟམ་མ་ཆད་པའི་ར་ཀ་ཡ་ནས་ཁ་ཐ་ལ་ཁ
ཬ་ཇ་ལམ་ཟ་ཟླ་ང་ཁ་ས་ཀ་ངས་ནས་ཟ་ཐ་ལ
ད་ར་ཁ་ལ་ཁ་ཁ་ཏ་ལ་ནང་ཀ་ཡ་ནི་ཤ་ཐ་ལ་ཐ་ས་ཟ་ཐ་ལ་ཁ་ཐ་ཆ་ས
ཁ་ཐ་ར་ནང་ས་ས་ཟ་ཇ་ཁ་ཁ་ཐ་ཆ་ར་ཐ་ཡ་ཁ།

ད་ར་མ་ཟད། ལ་ཧ་ས་ར་ཇ་ཁ་ལ་ནན་ནི་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ། ས་ར་ནི་ཁ།
འཐ་ས་ཟ་ཡ་ངོ་ནི་ཁ་ཁ་ཐ་ཆ་ས་ཐ་ངོ་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ
ནི་ཤ་ཤ་ལ་ཆ་ར་ཤ་ཇ་ཁ་ཐ་ཆ་ཇ་ཐ་ཁ་ཁ་ཁ
ཁ་ཁ་ཁ

2008 ལ་ར་འཐ་ས་ཟ་ངོ་ནི་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ་ནི་ཁ་ཁ་ཁ་ཁ
1,200
ལ་ཧ་ཤ་ཁ་ར་ཤ་ཇ་ཁ་ཁ་ཁ
ཁ་ལ་ཁ་ཁ
ཁ

ཁ

ཁ

ག�semble །

2011 ལ་འི་ཟླ 3 ཚེ་ས 11
ཆེན་གཅིན་དགེ་གཡོ་གར་ཕྱི་ཚོགས་ཀྱི་རང་ལུས་མ་རབས་ཀྱི་ཁང་རྩེ་མདོ་ས་ཁམས་རང་བཅས་ལུགས་ཀྱི ཁང་ཆུ་ཤ་ཁ་ཆ་ཁ་ཁ་ཁ །

ཀཱ་ར་ཏ་དགེ་གཡོ་དགེ་འདུན་པ་ཚོ་དགེ་པའི་ཕྱི་ལོ་ཀ་ཏ་འགར་ཁ་ཁ ། ཁ་ཁ ། ཁ ། ཁ །

དང་རིགས་ལས་པའི་འོད་བོད་ནས་གཙོ་སེར་ཚོགས་པ (ICT)
གཞི་གཏན་ཁོ་ཡིས། རིགས་ནས་གོ་སར་དེས་ཅི་ལ་བོ་འོ་གནད་དོ་ནས།
ཐབས་ཇེས་དེ་ཡ་ཁ་གཞི་རྒྱའི་འགྲོ་བ་མ་འི་ཐོ་བ་ཐང་གི་ཚད་གཞི་རྣ་ཡོ་རེ
ལ་ཏུ་བཏང་བར་བསམས།
དེ་འི་རིགས་ཀྱི་མཚན་ནི་རིགས་ལས་པའི་འགྲོ་བ་མ་འི་ཐོ་བ་ཐང་བས་གིས
ཀཏམ 1(UDHR) ནང་གིས་ལས་ཅོ་ཐུས་ཡོད་པས་མ་ཡིན།།

གཤམས་ཀྱི་མཚམས་བཞི་རགད་བས་ཅེས་འདི་ནི 2013 ལོ་འི་ཟླ 10 ཚེ་ས 22
ཅི་ནས་ཀྱི་ནགས་མི་དམངས་བཞི་མཐུ་ནས་ཀྱི་ལཁབ་ཀྱི་ས་ཁ་བས་གཅིས་པའི་ཡོ
ངས་ཁ་ཐར་རང་ཐཱ་ནི་ཀྱི་ལ་འགོ་རར་བས་ཀྱར་ཐ་ཐེ་ལས་ཀུ་ཐ་ཐ་ཀི་ཡ་ནས
ཏ་པས། དེ་ལ་རིགས་ཐ་ས་ཀྱ་ར་ཡ་ང་བའ་ར་ས་ཀ་ལ་ས་ཇ་ང་ནས་ཐ།

།
རིགས་ནགས་མ་ཏམངས་ས་ཐ་ཐ་ཐ་ནས་ཀྱ་ཐ་ཐ་ཀ་ར་ཐ་ལ་ཐ་ཀ
ར་ཚ་འ་ཡ་ལ་ས་ལ་ག་མས་ཀ་ཤ་ཐ་ཚ་ས་ལ་ཐ་ཐ་ཀ་ཐ་ཡ་ཁ
ཆ་ཐ་ཀ་ཐ་ར་ས་ཏ་ཏ་ཀ་ས་ཤ་ཐ།
ཐ་ས་ཀ་ར་ཁ་ས་ཏ་ཏ་ས་ཐ་ཐ་ཀ་ཤ་ཐ་ཡ་ཁ་ཐ་ཐ་ཀ
ཀ་ཐ་ཐ་ཀ་ཐ་ཐ་ཐ་ཐ་ཐ་ལ་ཐ་ཐ་ཐ་ཐ་ཐ་ཐ
ཐ་ཐ་ཀ་ཐ་ཚ་ས་ཐ་ཐ་ཐ་ཐ་ལ་ཐ་ཐ་ཀ་ཐ་ཐ

།
ར
ནགས་ནགས་ཀ་ཏ
ཐ
ཐ
ཐ

རྒྱལ་ནས་མི་དམངས་ཚུ་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཆོས་ལུགས་བློ་དེ་ཚོ་ཁོ་ཀྱི་
ངང་ཆོས་དེད།
ཆབ་སྲིད་ཁོས་གསལ་ཀྱི་ཅི་ཡང་དེ་འདྲ་བཟུང་བཀག་བསམ་ལུ་བློ་ཡིས་པའི་
བྱེད་རིགས་བཙོ་པར་རྣམས་གཏེར་ཏུ་བཏང་ལུ་གཏོང་དགོས་པར་མ་ཟད།
ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གནད་དེ་འཕགས་བཙན་དུ་བྱས་པའི་གཞན་ཆར་ཀྱི་ཁང་ཡང་མ་དེ་པའི་ཐོག་ཏུ་
ལུ་ཐུང་ཡོང་ཏེ་ཁ་ཐག་ཏུ་ཐེག་ཁ་ཕྱིར་ས་ས་འི་དགེ་ནས་ཁ་ཀློག་ཅིང་ཁ་ཤས་ཀྱིས་
ཁ་ཤས་ལ་ཕན་ཐོགས་ཡོད།

འབྲེལ་གཏམ་ཡིན་ཞེས་ཕན་ཚུན་ཁ་ཤས་ཀྱི་དོན་ཚོགས་སུ་གཟིགས་རོགས།

རྒྱལ་སྡེ་འདི་འགྲོ་བ་མི་འི་ཐོ་བཀོད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་མཐུན་ཚོགས་པའི་དོན་ཚོགས
| FIDH: **asia@fidh.org; www.fidh.org/asia**

རྒྱལ་སྡེ་ཀྱི་ཁ་ཡིག་ཁ་ཡིག་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཆོས་ལུགས་པའི་དོན་ཚོགས | ICT:
info@savetibet.eu; www.savetibet.org

ཟུར་མཆན།
1(UDHR)
རྒྱལ་སྡེ་འགྲོ་བ་མི་འི་ཐོ་བཀོད་གི་བསྟན་གྱིས་གཏམ་ནང་འཁོད་ཀྱི་
ཡིག་ཚགས 18 པའི་ནང་དམིགས་སུ་ཆོས་ལུགས་དང་། དཔྱད་ཀ་ཤ་ས།
བསམ་བློ་འི་རང་དབང་དང་། ཁ་བཅེན་དེ་ཡིག་ཚགས 3
པའི་ནང་མི་འི་བདེ་སྲུང་དང་རང་དབང་། འཚོ་སྲོག་ཁ་དབང་། ཡིག་ཚགས 5
བའི་ནང་མནར་གཅོད་དང་གདུག་གཏས་ཡོད།
མ་ཐུན་ཡོད་ལས་འདས་པའི་ཐུན་ཡོད་ཚུལ།
ཆད་གཅོད་བཅས་ལས་རང་དབང་ལོངས་སུ་ཐུན་ཡོད་པའི་ཁ་ཐང་། ཡིག་ཚགས 9
པའི་ནང་ཡུལ་བ་ལོ་དང་བཀག་བསྐྱལ།
བཙན་ཤེད་ཀྱི་འདུ་བཟུང་ས་གསལ་ལས་རང་དབང་ལོངས་ས་ཡོད་ཀྱི་ཁ་ཐང་
། ཡིག་ཚགས 10 བའི་ནང་དྲང་གཞག་ཁྲིམས་ཞིབ་ཁ་ཐང་། ཡིག་ཚགས 13
པའི་ནང་རང་དབང་ལས་འགུལ་ལོ་ལོངས་ས་ཡོད་ཀྱི་ཁ་ཐང་། ཡིག་ཚགས 19
བའི་ནང་ས་མཚར་བར་ཡོད་རང་དབང་ལོངས་ཀྱི་ས་ཡོད་པའི་ཁ་ཐང་བཅས་བཀོད
ཡོད།